

ԱՀՎԱԼԻ ԲՕԼԻԹԻԳԼՅԵԼ

Բարին դաժնածաքնըն շու սխալի
պիրազ սասնախլանն կհօրհանն ըստախի
ղերա մուհարրիի մուսմալէյ ճ օծովո
վրա դազնածաքնըն մուսնեռաթ ճ մկ-
նուտտանն պահա իծովիկ սըրառառ, Յը-
րանդ ֆորթ ահառամէսինի դաթան իյ
մա ու իրապ լիծմէմիւ սըռուղունս, վե-
պլաթին Պալան չէպի՝ ճէղդիթինճ
պարա աշքնաղի, դարպի պիր ուրծթտ
իհրապըզ գալան Պէշլին ահառամէսին
իւրապ վէ սինաեհ իծտնիլի էլէէպի իհ
իմպէտեն պուլունսուղունու պիլմէլ
տիր:

ԹԻՖԼԻՍ. (95)

ፊደላዊ ድምር

ՄԻԼԻՆԼԱՐՃԱ ԲԱՐԱԿԱՐԸ ՕԼԱՆԻՄԲ

Իխթիլանք Հայտնի զիննթոռ պու
 չունան խալիքն արքայս արքայիկիմե
 պէ իտի Միւմալիյէն հալըրդէնուն քե
 մալի սիւքիթէ մէրմէն ինքթուպս
 էթրաֆնետա զիմուպիլիէնէ պէօլիւն
 բեքա սաթպէսթէի մէվլըւ իհիթիլա
 սլաւալիւն ի զպու զպուսարըր հի
 ւրիթ սալն իթիլապ իթմէնէնէկին
 զէօրվիւն տիւր :

«Տօժիւլարը՝ պու ագչամ թամ պէն
սէնէ օլուն երէն ալեա պիր ըտերը յայ
թիւթում, վերբայլ չըմէսորֆէրի գազա
էնստերնում, միւմալէյէ տէնէթլի պի
էօլումէ վէֆաթ իթմի, էբէյիճէ քիւ

«Թալաւ» դադեթարա Չինտէ վուգու
պուլան արպաճ հաշգընտաքի Քէվա
դը նազարը միւս պայծառան կէշէրէրէ
տիրօքը Նանկայտա աճվա էրէ ինչ
էնկիյեթպալա սուրէթ տը պուպ, պուս
տան պաշա ալ Էնկիյեթթի, հիւքիւ
մէթ թարաֆնտան վիրիթի թալիմա
թըն մէնմալընք մուրէթի իճրարաթ
միւրէվազդըթ օտուրալունու, զէ էմ
նիյեթթի ազգըիւրէ Էանկ-չէ-Քեսնկ վա
տիս խարիճնաէ ենէր գարըքը պալ
վուգու պուլմարաճ տէվալ (խաճէ
կնիկ, զէ սոս արթէտանըն Եպպալմա
Նէլիեթսէ Նէլէթ իթմէսի մէնմալ օ
լուպ, էմրնամէյի իմբէրաթօրին թէ
սիրի, զէ Եվրօթա թօր տուպալարըն
հուգըրու, պու կիպի թէնավուգաթթի
Թէքըրիթին մանի Խաճաղը մէյհու
խտուկնի պէտան խոթըս

Լուի Ռիշար շու սօն քելիմէլէրի թէ

ԿԱՄԱՐԱՐԱՆԻ ԲԱՐԵՆՔԻՐՈՒՄ

Մատնուզէի ամենէն գեղարդէն նստն է «Սոյուն»-ը իր իրիւթեպէտ ղեկավարին ամալաստանն Պ. Պոլսկանաց կղզիները, ճեղքելով Մարսի դոփաբնի ջրերն ու Ռոբեմի Լեւրի հանդիպան ըջն այլ միօթաւորը մէկ կամուրջէն ի բարիքն Լուրմութիւն մին այլ սրբնեաց շուրով, մանաւանդ Եթէ քիչ մը ճըլլալու ձեռք ճգնայ Պ. Պոլսկանաց նաշնորթն եկեղեցիակաշտներէն դայի տեղուղիսն գէտ հանդիպի փոխն Սննձեպէտ Պիւռնէ՛ տարաբաղակիթուրն վէշ եւ գիտնէ բոլոր Սննէ՛ն, յարարբէշն եւ խուռքերէն Լաշպնեպոսն եւ դիմացը ալ Պոլսկանները ճըլլելով քրքից վայր հարոյժ մզկիթներն ի կարկաղուն ծակնեկրով սրցցց փէշ բարբորի ղէպարծի Սյա-Սփիւս իւր տան դարուն պատկառուն հնուրեմայ յուն վիայ անկապէն դիպաց։ Եւ ինչեք մեզ պիտի պատմէր, արդարեւ հարիւրամանայ ժերուօրն եղու էլլէր Եւ որ ակնատեսն է 533 է իջմէր, յորում վերաշինու քաղաքի նշանաւոր դիպաց, որ Եկեղեցիակաշտ ժողովաց եւ Պատկերաբան կատարի եւ անվերջանդի ղէշ Եւ պիտի պատմէր իտալական լազան ի վ. Պոլսն եւ հարակապ լիւնայց հիմնադրանք քանդելն, անարբ յետոյ ամալասան ուրիշ նորոյ շատ անեկն պատկառանք պիտուէր պիւ հնգրեայ յիշակարող մամբ, այսու գեղեցեցիկ դապ մը միջին դարու արեւմտեան այդ դաժժ ազգաց, Պիտի նվարդաբն լինէ Սուրբան Աճէճէճման պատշաճ դուռ 300.000 փորաց եւ 400 ցէռոց, որոնց անշնն յարաբախ իւրեղանգեան յոյսեալ կալկրութիւնն վերջ Սյա-Սփիւսայն պատմեւ պիտի ըլլայ յիշել մի ատկի ետեւ կայտաբաց տակ, Սուրբեան առ տակաւ բարձրացուն Գէղարակիթութիւն Եւ հուսկ ուրիշ հակալուրթիւն մեր Օգոստափալի կայրեր, Սիւլթան Համիտ Եւ որ նախորդաց յոյսոր յատկա հուռուն նսեւ իրեն սեպ հալածեալ նսեպ ողբ մը, որ եղաւամբ Եւ նման գեղեցեցեպոյն ամեն տիւրմէն Եւ Եւսափաւ։

Աղեղին ծովեզեր մօտ կը պիտի
կախուրին որ իրեւե բռնանաւոր
մը, յուսահատեցուցիչ դանդաղ
կէշովնայ պէտք Անդրիանուշ
կախուրեաց չափագ որովոթ ինն
քիս իրենց մկնալորհն ընդ օս
այր՝ սերբենավարեց ու պայտս
թացքը կ'արարանայ պարտէ
տալարեմ ծանօթ առածին (Վառնո) : Անէրէ կէտն երգարդ
Եղեհեան կը մէկնի կամուր
նայարկը սնվարաբար զիէն իւ
րէ վրայ կը մնան : Ինչհանրաւ
տասարդներ որք իրենց տեղն
նն կանանց ի փոխարէն չնոր
թեան մը, յաճախ չոր բառ
կան բառակախ միգանայ զօրու
նի մէկ ու կէս ժամ ծառացելու
գրենիւ ադ եղկելիներն

«Այսօրն» կանցնի թղթատ
ու գեղատնիսի շոգեհաւուցի
էջն»։ Ահա՛ Մեծածերեի Նսկայ
ներէն մին որ կը պատրաստու
յու՝ իւր կ'ամբողջն ու առա
ջովն ապարանքով ու ժպտա
յալնէն իրեն հարեւոյ ծովայն
պէնտալ իրէն՝ Արարի գլու
շախանն՝ որչի համար կաշաղ
եհովայի։ — Այո՛, մենք ստե

Ահաւասիկ հասանք Սար
նուի առջև, ձախ կողմերնիս
դուի մեր Հայ քերթողաց ներ
ընդառ. ինկթը Վոսիորն՝ որ
բնակի նմանավերջ բառերի գ

[illegible]

Սարայ-պողոտանէն անդին
մը կ'ալի գլխէն ու Տօնի ալ կը վա-
րուուն և ալիք վեպ դէպ կ'ոտ-
գան կը բախին Վլատրինի ողորդե-
ղիկ գողութիւն ճօճելով զայն։ Ե-
րեք-պոլեթերի կամ չէճանդրի և
կին առջեւէն։ Իրտէ՛ն իւր առ-
նետեօք թագաւոր իր կար որ
աղիկ մ'ունէր, այնքա՛ն գեղե-
թու ունեներ անգամ իրաջող ց-
տային երբ անցնէր։ Օր մը ք-
ցայ բախտը Նայիլ տալ գնչու-
— Ըսէ ինձ, ինչո՞ւն պիտի մե-
հարցնէ անտախտան աղջկը, —
ու որ զօն մը խալթուած քէն, պա-
կուտայ շարագուշակ գնչուին։ Ս-
թագաւորն որ աչքին լուսին պ-
էր շաղկիկն, այս աշտարակը չ-
տայ ծովուն մէջ ու զանի հոն
զերծ պահելու համար առնէ ի-
կնեդանիէ։ Գեղեցիկ իշխանուհի
հարս մ'առնէր որ աճէն օր Նաւ-
գարս մ'աշտարակին հզերքն ու-
փռւնջ մը ի ընծայէր։ Իւր սիրա-
ներէն Տկազմունած, այլ, աւա-

մէկն օճ մը կը պահուի այդ ծառի
մէջ և ահա՛ զնչու կնոջ կանխադ
կուծիւնը կը կատարուի :

Աւարակ է՝ Երեւել Դաղը-Քէօյ,
Բաղկեղնն զոր պիտի թափան հար-
կուրայք-քաղաք անուանեց, ինչպե-
պատմէ Տաղիտոս, և յիշաւ ի կըր-
ու Էնի³⁹ Բաղկեղնու ցաղը որ ձգէ ին-
տոյ իրենց դիրքն ու գտնէ հոն հ-
ին իրենց քաղաքն: Այն՝ այն երե-
ւուր, ըստ աւանդուիտեան, տեղի
ցաւ մին ի նշանաւորագործ Ս. Ժոր-
ուր աւելի քան վեցհարիւր երես-
կերեցաւ: Բայց հարձ դատաւորներն
սկըբէս:

Կ'անցնինք Մոսա-Պուսնուկ առջ
հոս է արև վայրն ուր Ե. Տէմիրճե-
եան, լուսնկալ գիշեր մը, եկաւ
մարայի ջինճ եւ ալեծածան ջուր
մէջ ոտքերը լուայաւ, որպէս զի
Գրախան ճարժուով» մէջ գրէ. «Ս
Պուսնուկի արև սարսափելի գիշերէն

[illegible]

«Լի էր սորայն խելապատակ խա
խտրհուրդ ի բանից» :

Այլ ի՞նչ ընենք մեծ օրամերձիկ
 իմբազրաց որք այնքա՞ն յաղողա
 «Թաղ:կի» և «Թանի» քաղաքական
 ուսածնե՞րը թարգմանելու և որոնք
 կայն գո՞չ չըլլալով համար
 մանկե՞ն կը չնային պատմաբանի և
 տաղերի հովեր ալ առնուլ, երբեք սի
 յողուածի մը մէջ ջմարով ամփ
 այնինչ դարու Հայոց իմացական վ
 կը, կամ՝ առաջ նման ծանր ներթ
 րոնց տակ ընկճեալ կը մնան. եւ
 մասնագէտ ուսուցչին որ իւր մասն
 տուրկեանց վրայ կ'ուղէ բարդեւ
 կանազգիլը՝ զբաղկուին տխուրուն և չ
 ցնամբք ածող ու ծայրայեղ գողե
 րով նսեմացնել նշանաւոր անցնաւ
 թեանց յիշատակը. «այնքէ բնութի մ
 զէ լեռնէնէն (դէռ տիւրեմնէն) Բնութի մ
 րու Բնութեւն որոհ ելլա որոհ» (1)

(6-1-2-4)

ԴԱՎԱՅԵՄՆ ՅԱՊՐԻԳԱՍԸ

Ներքինից մեղադրվող ֆապրիդակներն առան Կապաֆեան Յովսեփի էֆենդի, Ճիպպալիտե վազը ֆապրիդակ, Պանգը Սամանի միտտերի ու մուսլիկի մրնա ինչա օլունան թէնէզգիւհ լուռ, էգվէլքի հաֆթա պիր թէն ինքա լյէտիկի կիպի, չէնտ կիւ գառտեմ Պէօլու քաղերէ բիշկեպ իրինքի պիր թէնքուրէ պէ տահա ի թիմիշ, վէ քեմաի մէհարեթ վէ նէթլէ ինչա իտիտիկի թէպէյեի լէմիշ օլմաղա, կէչէն ճումաա ի կիւնիւ Էյլլօքստան Շարգ սիւբալ քաղըյա չէհրիմիզէ միւվառէլթ Պանգը Սամանի միտտերի ու մուսլիկի հաֆթա վէնարնթեն արդուստ պիննէ, վաքոր մանթթինէ վիրիլի մաիլէյ ճէզգիւր Եթիմիզթլա ի պիտեա կիթմիշ, վէ պիր գաչ կի պէրու տէնիզ իւզգերնտէ թէն թարլիկլէ քէշիշ ու կիւզար իսֆէլէշէլառէ մէննուս օլուպ, սուրբոր վէ մաշգուկլիյեթինի մ թէպրիքտէ Յովսեփ էֆէնտիտէ չիւր վէ թէպիլի կիթմիշ վէ վաքոր լայիթի միւնազ քաղէ մուհիպիննէ, լիմ՝ վէ թէսէլլուիւ ինքա օլու տուր։ Մէգքիւր սթիլուօթի՞ուն 2000 լիրա օլուպ, տարածաա 12 լաճազ իսիշ։

Միւսմարիէյ՝ Գալաֆեան Յով
ֆէտտի, մահա ախնընն թէրի վ
սուլու ֆիքրի սահէսնտէ թէ
իծալն զգվաթը տորսեթէթ սիմ
օլուպ, քէտտիսինի վաքոր ս
լէրի, սօսա ֆապրիգասը, մէշը
ֆապրիգասը վէ միւէսսէսաթը
սի պուլունուպ, մէզբիւր ֆա
լարտա պինիքէ ամէլէ իշէեթը
զը իւճըթ վէ թէտարիքի մաեթ
պունտան ֆազա օլաքաթ, թ
հինէն զէ մաարիֆէթ իծալի
սէլլէմը էնամ տըր, Հաթթա
լէյհին էրպապը ֆազլ ու քէմալ
հիպի խայր ու համիէթտէն օլ
նա պիր տէլի տէ, ախիւէն ա
աբըզ օլան պիր իղթիրապտէն
իւշ այտան պէրու խանէսինտէ
ըը չըզըզ եազըրնասլինէ կիտէ
հայտէ տախի, եինէ ֆապրիգ
հիւ պիրիսինի թապթի իծալի
իշ պաշնտա պուլունան ամէլէ
նաաթքաաբաբը թէհիտէսթ
մամազ. նիէթթի մէմուռհէ վ

(1) Պալէստինէի պէնտի թէմալի նիլիէթէլ տէր՝ իլլէտիկիմիզէ պի զալէմ մէյտանընա չըբըպ տա պիլի ըէգալէթի օգուլթտուրարաթ է հալիմ լաթէ համիտէսինի պօզմանա շալըլ զանլլարմըզն, էքէտիլէրիտտէն տէ կէնձ օրտն է ֆէնտիլ միւսմալէյ լէսիտէն է հիւսնի իւրէթ ալմաւա արըզա զէ նաաիհաթ իտէրիզ:

[illegible]

էն վրէպէս, Պ. Հրադդան պիլմէլի տիր
ըն, Էնտիսի աահա Վէնտիբտէ Ուրա-
այրն մեթեպիտէն օգուժադատ իբէն,
Էնտիսի միւլիփէլը վէ մահարրի-
լէր մէտանը մաթպուտտոս միւլէթի-
միգէ խոտմէթ իթմէտէ խալէր, վէ
հալաւա իթմէտէ տիրէր, մամ-
փէն ալլիւր տէնիէն խաաւ, պիրթա-
գրմ Էտպ ու ախադա գարըր ճիւտէր
իւլ խոտայէրի տօլտուրնադլըգ, վէ պա-
օյար մէտայիթէլէրն հալի չարախան-
ճա պէլալթըր Էսգմիհադը իտ, թէնք-
թիւր իտըրից թի, պիղ Դայտէրիլիլէր,
ճէնալը Հադը Էօյէ պիր Նիլմէլտէն
մահրում գլլիլը տըր, Էօգ. Էկէրչի չա-
լիլըր տէնիէն չէ, հիտիլիաթը հառ-
էն վէ վէմտուհէտէն մատտուա իտ, թէ-
նա իտըրի, պիրադ վիճաախըր թէտ-
գըգ իթմիւն պագալըմ օլ խոտտօլար-
տա, Դայտէրիլիլէրտէ պիր Նօգտտիլի հալ
միւլաշաաթ իտլիլէտէմ Սի տիր, Հրադ-
դանն, իսթիհաա իլէ թոհգլիր իլէմէք
իսթէտիլի Դայտէրիլիլէր, մահրումգանն
օլուտուգլարը խաապիտէն օլ գատար
Թէգապտիլում իթմիլէր տիր թի, Պ. Հը-
րադդանըն օնար իլէ թեգապէթէ, Նէ
վիճաախիլն վէ Նէ աթ գեթտաքնըն իգ-
թիտարը մալ տըր:

Գայտերյուցեր, իբրեւ վիլանաթոռա,
 զէ կէտերէ Էֆֆար իսթանապոլոս Էգզէր
 իմէ՛ք, ոչ զատար պիր մէկտիր ալի ին-
 ղրազ իմ Գայտերյուցեր քի, պաշտու կէտեր
 մէմբ ինչ միւսերէրտ, Գ. Հրազդանն
 կէտիլէրինէ մարբ օրադ լաղըմ կէլիւր,
 ԴՊԷ պու լիւս Գայտերյուցեր ալէ յինսե
 պու եօյոս մուհարբերամ, զէ խոսու-
 մէք զուճուր խտիրտ իսէ, ո տախի պիր
 լաղըմ քիլիլիւ Կիւրթիլիլիլիլ զապփը
 զԳայտերյուցէք իմ յէքսե տիր:

Երկրորդը Հայրենիք միւլի ստեղծ
 մանչ չի եղած, սեբ զարեթա, միւլ լըֆա-
 թեթա, ստեղծէ՛լ օրմադ խիկն, մեհաւա՛յ օյ-
 ցոտըր, միւլեթիկն միտաոթ մէ մանեղի մէհա-
 թիկնէ՛լ չորեմալը տըր, մէ մեգեթըր սագե-
 թիտառ խէ, ճեղքեղ սլա լուռն կէօրեթմէ-
 միւլ տըր :

Մուգատեմա Սրբայիա հուռուռն-
տա պագալի ասայիյէ իւրումէթ իտէճէթ
թէհապիր իթթիխազը, աշվէթի Ուի-
նէյի Օմմանյէ վէ Սըրպ գօմիւնթիւրի
իւ գարաբաշտըըմը իաի: Պու թէ-
հապիր ճիւմէսինտէ օմագ իւզըէ,
հաւտուռ իւզըրինէ գուլէյէր ինչաըն
պու թէրէր իրկրիկն Սալի թաշա հազ-
ըլէթիւրի թաշա նէղարթթիմա օլարագ
պտտ ու միւպաշէրէթ խոլիտիկի Սէլա-
նիթաշէ իշար օլունուօր:

Գարաապ հուռուտ գուլէջը իտէ
էրքեանը հարպիեէ միրիլիվալարընտոն
Թահիր բաշա հազըր . մաարիֆէթի իլէ ին .
շա իտիլմէքտէ պուլունտուզու մահէլ-
լինտէն կազրորեօր :

Հազարէնեա վաղբ օրան չիւպհէ իւ-
ղէրինէ Ետիրնէտէ թահմթը թէվղիթի
այլընարըը եապըրմըը օրան տիշ թապի-
պի, պուրատան ճէլպ իտիլին մաքի-
նիսթ Ս՝ Ֆիրդոսիկի իլէ Ռււվանճէհէ
տիրլորթն, մաքընիթ օ ատմօ իս-
նըմարաղըըը պէեան իյլէմիշ իսէ տէ,
տիկէթ թարաֆտան տէմիւ Եօլ ամէլէսի
մէրզուօ՝ աիշնէի թէշնիւ իթտիլըէր-
նէ տայիթ, էվվէլէն վուգու պուլան ի-
նաէշէրլտնէ իւրաթ իթմիշ օլուտօլա-
րընաիս, Եարընղ մաքընիսթ իկիֆատ-
նի վէ օլ պապտէքի չիւպհէլէրի տէֆէ
քւաֆիկ կէօրիւմէէէրէք, էլէնէվմ թահ-
մթը թէէգրիֆիգէ պուլունան տիշնինն
ֆօթօլլաթ քէսմի, էչղընա նէղտընա
մաքընիսթ իլէ պէրապէթ պուլունմուշ օ-
լան Սիւմիշարա իրուէ օլունմաղ իէրթ
Պէրլինէ կէօնտէրլիճէկի, վէ աիշնիի
թանըրըպ թանըմատղլարընա տանիթ
միւմաիլէյ թարաֆընտան ալընաճադ
ճէվապա կէօրէ, Ռիւզ թէղայի հալին
իլիֆտընա մուաբարաթ գըլընմաղը Ե-
տիրնէտէն Սապահնա եաղբօր :

Ինկիլիլի բառիգ ալ փրբդ ասընա մէն-
տու պ «Սլաւ» զագէթասը, Սէքրիգանըն
չիմալի չարգ իսմնէէ վագը Խէլը-նեօմ
եանէ սարը ճէտիտ Նագգընտա միւնա-
գաուսնիքէն յօան մէայտիլին պիլ զամը-
նըն հաքէմ գ օմիսիօնոռնա հէլ գալէ օյուն-
մասընա տայիր օյան մնագալէլէնին, Ծը-
րանաա մէնիլիս ումուսիս թարաֆըն-
աա լծասնըգ օյունմասըղընա տայիր,
գբալ լծասնըն նու լգաւստաքի ֆըգթաեը
գիբը իլէ օլ պապաւէ միւլթալէնա կի-
րլիլիգ չէօլէ տիեօր :

Վերանսա մէծ խիս ում ումիսի Պրիւք-
սէլ զօնֆերանսը գարալլարընըն թաս-
տիգի իլէ Ծիմալ տէնիգի մուգալէլէսի-
նի տախի վազթը արէրէն թաալիդ վէ
լմէէլիսի իթմիյ տիդ :

[illegible]

Գօթենյակ 11 օգոստ. — Բուսիս իմ-
բէրաթօրու իւէ իմբէրաթօրիցասը օգոստո-
սուն 20իննի կիւնիւ պուրան կէէէէէէէէէ
տիւր: Միշչարիէյշիւմ Բուսիսան ամտէթ-
էրինտէ Պէրլինտէն կէէէէէէէէէ տիւր:

Մատրիւ 11. — Նայիպէի հիւժիւմէ
գրալիցանըն միգաճընա ճիւղի ինչիրաֆ
թարի՛ օյմուշ ոռուր: Ալթուշ ֆիեաթընըն
արթմաւը մէկաֆիլի մալիեճէ պիր տէրէ-
ճէեճէ գատար էնտիշէի մուճուլ օյմազուս
տոր:

Պէտրին 11. — Ժենէրալ Ֆոն Գաբրիլի
խմբաբաժնոր կիեռմ հաղորդել միւսաբաններ
իւրմէն իւզարէ Բիէլ շէհրինէ, կիթմիշ տիր
Բուստանըն Պէտրին սէֆիրի Մ. Խը Շու-
վալիֆուռն եագընտա իսթիֆա իտէճէկի էդ-
լէսի ինթիմալտէն տիր:

Վիշննա 11. — Սըրպիսթան գրաւը րէ-
 ֆոգաթընտա մահէթ, մէշմուրլարը վէ սէ-
 ֆարէթ էրքեանը հաղըր պուլունաուգլարը
 հաւտէ իշէ միւթէ վէ ճճիւն հարէքէթ իթ-
 միշէր տիր :

Բարիս 12. — Սըրպիսթան գրալը հազարէթլէրի ճումսաա իրթէսի կիւնիւ պուրաեա կէլէճէք տիր :

Կրանտուրեզ Ալէքսի Բարխուտէ սըֆաթը
զայլը թեամեկէ իւէ եգամէթ խոհէճէ տիր
Բարխա 12. — Եռնանիսթան գրաւը
ժօրթ Հազըր, բազար կիւնիւ պուրանաւ կէ
լէճէք տիր, Միւշարիլէյի Յնթիքնայլօ սէ
նանքընտա Մ. Գարնօեռն զիեարէթ իաէճէ
տիր:

Բէշթէ 11. — Բապպոսան Նէմէթի զա-
թէթաւընա եղզուտըընա կէօրէ, ժանտար-
մա, միւթէզէֆօպ Պուլկարիսթան Դալիէ
միւտիւրի Մ. Պէլէֆ վազասաւընտա զիմտ-
խու օլմա իզըրէ, իլիմ ժօրօրիֆ նամ
շախար թաշնթ Թէվգիֆէ արնմըշ տըր:

Բէթթարպուրկ 11. — Ճիւղաթօնու արեան
իւթնիկէ Էճճն, ԲարըըԷԷԷԷԷԷ ԳՐԱՀՈՐԷ
ԻԹՄԱՅ ԻՆ ՀԱՄԱՅԿԻՆԷ ՆԻԹԻՆ՝ ՆՈՎԿՐՈՐՈՒՄԱՍ
ԻՆ ԵՐՔՈՒՆԷ ԻՐԱՆ՝ ՕՐԴԱՆԱՐՈՒՄԱՍ ԻՆ
ԵՐՔՈՒՆ ՀԱՎԱԴԱՐՈՒՄ ԿԻ ԷԿԱՍ ՄԵՐԸ Է
ԻՆԻՐԻՆ ԻՆԷՆԷՆԷ ԶԵՐ ԱՆԷՆ ԲԱՆԱԿՐՈՒ
ԳԷՄԱՆԱՐՈՒՄ ԻՆԻՐԻՆ ԿԻՒԿԻ, ԹԷՄԱԿԻՐԻ
ԻՆԿԻՐԻՆ ԹԷԳԵՐԻՆ ԻՆԻՐԻՆ ԿԻՒՐԻ

Պու նամբ իւէ Տաշ կոմսուէնինթ թէ՛ն ինթի-
քերտսպօ օրան իւլպոյ իյլլենէն ի թամպն,
յու տեֆա կոմէնինթ ի լուսան թէ՛նքնմէ օ-
լուստէն օլուպ, պէհէր ճաֆթի թիւր ճիւլ
էյն քեաղղտ իւզէրինտէ վէ պէհէր Տիւղլի-
տէ տէ պիւրէ կիւղէլ թէսիպիթի օլտուղու-
նալտէ պիւրպ օլլունանղտա տըր: Կաղէթա
սաթթըրթարնտա պուլլուտըր:

Պէհէր ճիւղի 30 փոյ. տըր: Նէշր օլլուհ-
մուշ տըր ճիւղ 6:

ՃԱՆԻՒ ՄԷՇՀՈՒՐ ՀԱՆՐԻ ԲՐԱՆՑԻՆԻ

Տիրւեաաե էմաաի իմապապոյ օաւն
ճաւիկի մէրդումաւն հիքեաեէյի թաքի-
իւիեէպի, վէ իրթիքեապ իթիիկի ճիւա-
եէթի միւթէաաաաիւէյի ճապի օաւն իյ-
պաւ րօմաճը հայրէթպէեաւն ճիւզ պէ
ճիւզ ճէքը օլւնմադաա օլւապ, եէաիւն-
ճի ճիւզիկ պաւ քէրէս մէյաաաը ինթի-
չաքէ վազ օլւնմադաա աաւր :

Մէջբերւոյ րօման սուհու Պօղոս վէ
Յակոբ աղապարհն տիւրքեանն տա պո-
ունպուլու կիպի, դարէ թա միւլվզդի
էրի մաաւրիֆէթի իւէ տախի սաթըմադ-
տա արր :

Մէքեա/ժիլիկ իւլ/ժիւստիլեէ շահիր-
տանը իջն, լիւանը թիւըքի մուալլիմի
Պետրոս Էջէնտի Կաշպեանի մասքի-
փէթիլէ թէրթիւ խալվիշ օլան, վէ 100
մաճիփէտէն իպարէթ պուլունան մէգ-

Քերի վէտէվ ճիւղի ցլառն պիր մուպպէնէթ
օլմաթ մագստիւնէ մէպնի օլուպ, պոն շիր
քէթ ազ միւտտնէթ զարֆընդոս թէրազգը
վէ թէվէտսիւ խլէմիշ տիր:

«Լ.Վրնիւր տէ Գամիլյ, չիրքէթի պիր
 միւտտէթի մուալտէնէ զարֆընտա եախօտ
 միւտտէթին ինգըզարնտան էվվէ իսապէ
 թի վազըա իւն սէրմայէնէր Թէշէիլ իտէր
 «Լ.Վրնիւր տէ Գամիլյ, չիրքէթի էնվայ

մուսամէլաթ իլն միւթէվէղղիլ օլուպ, պաշ-
լըմաթըր մէնպալաթըն քըշմէթիլ միւսթէ-
թըր օլան մէպալըր Թէմէնիլ իլնմէն, ղյալը
տա օլան պիլը սէրմալէնէ չլու իլնմէն, սա-
նաթիլ վէ իմխարէթմըքի խաթիքազաթմը
ընէն պիլ մալիլի Թաթմիլ իլնմէն արմաթ
չօնուքալը իշին մէնէզ Թէաաթըր իլնմէն
իլնիլիւսարաթ իշին մէաաթըր Թէալիլիւն ջըս
նաթ մէպալըր իշնաա իլնմէն, քաաթըր հա-
նաթ խաթըր իլնմէն Թէաաթըր վարիտաթըր
նուաթ իշնիլիլմէն, իսիլաաա. Դոնուլ ի-
ւարաթէվէ իլնմէնալլէ քնէր նէվի մուսամէլա-
թըր իլնիվա իլնմէնէ պիլի:

Այսպիսի տե փակվիլ չէրէք Բնին Տէր-
ասատէք՝ աճէնէս լիկի, 1881 թեանունի սե-
նի իսկէ փոխարենուն պաշտամբ տորս
Ֆաղպ մալուժմէ պամեց, 45 չիւրէթե-
հիստէտը եղալմազ արդուուտուն պը-
ունահ, Տէրասատէթտէ Ֆաղչ-Գարուտու-
նա Շէթիւիւ իուզի խանրաա 11 չիւրթո-
լու օտաաա մուզիմ աճէնէսիմ Թէ՛նիւթը-
Բարսէզ Էթ-Էէ միւրաաաաթ Իկիմիլ տորս :

Էսկ. Ուսմ. միւլտիտեխն. սէրի Տէ	—	—
Տիրւ աշխատ. քարանդակ	19	37½
Պու սապակ աշխատ.	19	37½
Էն երևաւք ֆիւրաթ	20	1
Էն աշաղը ֆիւրաթ	19	37½
Սէրի Ա	42	10
Պէ	23	5
Սէ	19	37½
Թաւգլիւրեւ Օսմանլիյէ	77	32
Էն երևաւք ֆիւրաթ	77	32
Էն աշաղը ֆիւրաթ	77	3
Թաւգլիւրեւ	18	—
Շըմէնլըք ֆէր	66	75
Օպիկիւսիւն թրմախայ. Լ. Օ.	499	—
Իսթիլանն 8 հրէնէ	180	—
	80	—

Իսրայելացի պահապան . . . Ի . Լ .	5 27
Սօսիէթէ ժէնէրոմ	4 32
» ՕՐ՝ չանժէ վաւտօր . . .	4 26
Դրուի ժէնէրալ օթօման Լ . Օ .	8 20
Թրամպայ	5 80
Ռէժէմ	14 38
ԵՌԻՆԱՆ ՖՈՏՏՈՒՐԻ	
Իսթիզրազ 5% ֆ .	410 —
» 4%	—
Պանգ նասիանայ	423 —
Լօրօմ	160 —

Օսմ. լիբ. 400 ղշ. տան 7 շ. փ.	
Սիմ. մշնիսիկէ	108 —
Մէթալիք	101 —
Պէշլիք	102 —
Սիլիք	103 —
Ինիկիւշ լիւրապ	109 32
Ֆրանսալ	87 —
Յօլ	89 10
Դարպօս գահիմէս	8 80
Գօնօթա բէթօրու	20 —
Օսմանիյէ	—
Շուշ լարփէշ	—
Տէրօր	—

Լօճարա	108 ⁷ / ₈
Փարիս	23 ²⁵ / _—
Ճրանդ	—
Ճիօրէն	83 ⁷ / ₂
Մարգ	18 ⁵⁷ / _—